

## Bedienungsanleitung PIN-BOX S8

### Allgemeines

- Schloss: Zum Öffnen der Box muss der Schlüssel nach links bis an den Anschlag gedreht werden.
- Geeignete Schlüssel: Es können alle Schlüssel und auch Schlüsselbunde aufgehängt werden. Damit sich die Haken beim Auslösen sicher zurückziehen, soll das Gewicht der Schlüssel pro Haken nicht zu gross sein. Die zwei äusseren Haken links eignen sich weder für dicke Schlüsselbunde noch für Schlüssel mit Gummigriff oder grossem Anhänger (Gefahr des Verkeilens in der Rutsche).
- Funktionskontrollen: Das Gerät verfügt im Menu über einen SYSTEM-TEST mit welchem die Haken der Reihe nach ausgelöst werden.
- Fehleingaben: Das Gerät ist vor Manipulationen durch wiederholte Eingaben geschützt. Ein Kunde hat 3 Versuche, um den richtigen Code einzugeben. Nach Eingabe von 3 falschen Codes erscheint für eine halbe Minute auf der Anzeige "WAIT PLEASE". Mit weiteren Falscheingaben erhöht sich die Wartezeit, bis ein neuer Code eingegeben werden kann bis auf acht Minuten.
- Mit der Taste # kann eine Programmierung abgebrochen werden und Sie kehren zum Hauptmenu zurück.
- Mit der Taste C kann die zuletzt gedrückte Zahl gelöscht werden.

### SET CODE (Programmierung der Codes)

Bemerkung: Durch das Öffnen der Türe wird das Programm automatisch in den Programmiermodus umgeschaltet

1. Auf der Anzeige erscheint folgende Meldung:
  - **SET CODE**
  - **Drücken Sie OK**
  - **Es erscheint:**
  - **NO. 01 : xxxx**
2. "No 01:" steht für Schlüsselplatz Nummer 1 (Haken links aussen). Die Zahl hinter dem Doppelpunkt ist der Code, der von der letzten Benützung her noch abgespeichert ist. Mit den Pfeiltasten → und ← können Sie zwischen den 8 Haken hin und her wechseln.
3. Soll ein Code eingegeben werden, so wird dieser eingetippt und der alte Code wird überschrieben (minimal 4, maximal 10 Ziffern).
  - **Drücken Sie OK**
  - **Es erscheint: NO. 01: \_ (der Cursor unten blinkt)**
  - **Jetzt den gewünschten Code eingeben**
  - **Mit OK bestätigen**
  - **Es erscheint: CODE SET**
  - **Der Code ist gespeichert**
4. Falls dieser Code bereits für einen anderen Schlüsselplatz vorhanden ist, erscheint die Fehlermeldung:
  - **CODE EXISTS**
5. Falls beabsichtigt wird, ein Code von weniger als 4 Ziffern abzuspeichern, erscheint die Meldung:
  - **MIN. 4 NUM**
6. Anschliessend erscheint wieder die Anzeige wie unter Punkt 1. Es kann erneut ein Code eingegeben werden.
7. Programmierung der übrigen Schlüsselplätze: Mit den Pfeiltasten → und ← können die anderen Schlüsselplätze angewählt werden. Auf der Anzeige erscheint stets der gewählte Schlüsselplatz. Die Programmierung erfolgt gleich wie oben für Platz No. 1 beschrieben.

### Die weiteren Menu Punkte sind:

Mit den Pfeiltasten → und ← können Sie zwischen Menu Punkten hin und her wechseln.

- DELETE ALL CODES (alle Codes löschen)
- SET TIME (Datum und Uhrzeit festlegen)
- SYSTEM-TEST (Test ob alle Haken auslösen)
- SOFTWARE (Software-Version)

### DELETE ALL CODES (alle Codes löschen)

Dieser Punkt löscht alle programmierten Codes. Um alle zu löschen gehen Sie wie folgt vor:

- DELETE ALL CODES
- Drücken Sie OK
- Auf dem Display erscheint: **DELETE ALL CODES**  
**YES**
- Mit den Pfeiltasten können Sie nun zwischen YES und NO wechseln
- Um alle Codes zu löschen gehen Sie auf YES und drücken OK
- Auf dem Display erscheint: **ALL CODES DELETED**
- Nun sind alle Codes gelöscht

### SET TIME (Datum und Uhrzeit festlegen)

Hier können Sie die Uhrzeit und das Datum programmieren, dazu gehen Sie wie folgt vor:

- SET TIME
- Drücken Sie OK
- Auf dem Display erscheinen die Uhrzeit und das Datum
- Mit den Pfeiltasten -> und <- können sie zwischen den einzelnen Positionen wechseln
- Bei der gewünschten Position die entsprechende Zahl drücken und mit den Pfeiltasten zur nächsten Zahl gehen
- Wenn alles eingegeben, drücken Sie OK
- Auf dem Display erscheint: **TIME SET**
- Die Uhrzeit und das Datum sind programmiert

### SYSTEM-TEST (Test ob alle Haken auslösen)

Das ist ein Testlauf ob allen Haken von 1-8 auslösen

- SYSTEM-TEST
- Drücken Sie OK
- Auf dem Display wird ein Haken nach dem anderen angezeigt (1-8) und gleichzeitig unten ausgelöst
- So sehen Sie ob alle Haken funktionstüchtig sind

### SOFTWARE

Zeigt die aktuelle Software-Version an

- SOFTWARE
- Drücken Sie OK
- Die aktuelle Software-Version wird angezeigt

**Robert Rieffel AG**  
Widenholzstrasse 8  
CH - 8304 Wallisellen  
Tel. +41 (0) 44 877 33 33  
Fax. +41 (0) 44 877 33 22

## Guide de l'utilisateur du PIN-BOX S8

### Généralités

- Serrure: pour ouvrir la PIN-BOX, tournez la clé vers la gauche jusqu'à la butée.
- Convient pour suspendre toutes les clés et même les trousseaux. Pour que les crochets se rétractent complètement lors du déclenchement, le poids des clés par crochet ne doit pas être trop grand. Les deux crochets à l'extrémité gauche ne conviennent ni pour de gros trousseaux de clés ni pour des clés à tête en caoutchouc ni à de grands porte-clés (ils risquent de rester coincés sur le toboggan)
- Contrôle du fonctionnement: le menu de l'appareil comprend un SYSTEM TEST permettant de déclencher les crochets les uns après les autres.
- Entrées erronées: l'appareil est protégé contre les manipulations par saisies répétées. Le client dispose de 3 tentatives pour saisir le code correct. Après 3 saisies erronées, l'écran affiche pendant une demi-minute le message "WAIT PLEASE". Lors de chaque saisie erronée supplémentaire, le temps d'attente s'accroît, jusqu'à huit minutes au maximum, avant d'autoriser la saisie d'un nouveau code.
- La touche # permet d'interrompre une programmation et de retourner au menu principal
- La touche C permet d'effacer le dernier chiffre saisi

### SET CODE (programmation des codes)

Remarque: l'ouverture de la porte met automatiquement le logiciel en mode programmation

8. Le message suivant apparaît à l'écran:
  - **SET CODE**
  - **Pressez sur OK**
  - **L'écran affiche:**
  - **NO. 01 : xxxx**
9. "No 01:" signifie place n° 1 (crochet à l'extrémité gauche). Le chiffre qui suit le double point est le code resté en mémoire depuis la dernière utilisation. Les touches fléchées → et ← permettent de se déplacer entre les 8 crochets.
10. En saisissant un nouveau code, vous effacez automatiquement l'ancien (au moins 4, mais au maximum 10 chiffres).
  - **Pressez sur OK**
  - **L'écran affiche: NO. 01: (le curseur clignote au-dessous)**
  - **Entrez maintenant le code voulu.**
  - **Confirmez par OK**
  - **L'écran affiche: CODE SET**
  - **Le code est enregistré.**
11. Si ce code est déjà utilisé pour une autre place, le message d'erreur suivant s'affiche:
  - **CODE EXISTS**
12. Si vous saisissez un code de moins de 4 chiffres, le message suivant s'affiche:
  - **MIN. 4 NUM**
13. Ensuite, l'affichage du point 1 réapparaît. Vous pouvez saisir un nouveau code.
14. Programmation des autres places de clés: Les touches fléchées → et ← permettent de choisir d'autres places de clés. L'écran affiche le numéro de la place de clés choisie. Pour programmer, procéder comme indiqué ci-dessus pour la place n° 1.

### Les autres points du menu sont:

Les touches fléchées → et ← permettent de se déplacer entre les rubriques du menu.

- DELETE ALL CODES (effacer tous les codes)
- SET TIME (saisir la date et l'heure)
- SYSTEM-TEST (tester si tous les crochets se déclenchent)
- SOFTWARE (version du logiciel)

### DELETE ALL CODES (effacer tous les codes)

Cette rubrique permet d'effacer tous les codes programmés. Pour les effacer tous, procédez comme suit:

- DELETE ALL CODES
- Pressez sur OK
- Le message suivant s'affiche: **DELETE ALL CODES**  
**YES**
- Les touches fléchées vous permettent de passer de YES à NO ou l'inverse
- Pour effacer tous les codes, passez à YES et pressez OK
- Le message suivant s'affiche: **ALL CODES DELETED**
- Maintenant, tous les codes sont effacés.

### SET TIME (saisir la date et l'heure)

Ici, vous pouvez programmer l'heure et la date en procédant comme suit:

- SET TIME
- Pressez sur OK
- L'heure et la date s'affichent à l'écran
- Les touches fléchées -> et <- vous permettent de passer d'une position individuelle à une autre
- A la position voulue, pressez le chiffre correspondant et passez au chiffre suivant avec les touches fléchées.
- Une fois que tout est saisi, pressez sur le bouton OK
- Le message suivant s'affiche: **TIME SET**
- L'heure et la date sont programmées

### SYSTEM-TEST (tester si tous les crochets se déclenchent)

C'est un test de fonctionnement pour voir si tous les crochets de 1 à 8 se déclenchent

- SYSTEM-TEST
- Pressez sur OK
- L'écran affiche l'un après l'autre les crochets (1 à 8) qui se déclenchent en dessous
- Le test vous permet de vérifier que tous les crochets fonctionnent

### SOFTWARE

Affiche la version actuelle du logiciel

- SOFTWARE
- Pressez sur OK
- L'écran affiche la version actuelle du logiciel

**Robert Rieffel AG**  
Widenholzstrasse 8  
CH-8304 Wallisellen  
Tél. +41 (0) 44 877 33 33  
Fax: +41 (0) 44 877 33 22

## Operating instructions for the PIN-BOX S8

### General remarks

- Lock: to open the box, turn the key to the left until it reaches the stop.
- Suitable keys: any keys, even bunches of keys can be suspended. The weight of the keys per hook should not be too great, to ensure that the hooks can safely retract when released. The two hooks at the left end are not suitable for large key bunches, keys with a rubber key head or large key rings (they may get wedged on the chute).
- Function test: the box has a SYSTEM TEST allowing the hooks to be tested one after the other.
- Wrong entries: the box is protected from tampering by repeated entries. A customer can make 3 attempts to enter the correct code. After entering 3 wrong codes, the message "WAIT PLEASE" is displayed during half a minute. The waiting time increases with every wrong code entry, up to eight minutes.
- Press the # key to cancel the programming and to return to the main menu.
- Press the C key to delete the last digit entered.

### SET CODE (code programming)

Remark: door opening automatically switches the software to program mode.

15. The following message is displayed:

- **SET CODE**
- **Press OK**
- **The following message appears:**
- **Nr. 01: xxxx**

16. "Nr 01:" refers to the key place number 1 (hook at the left end) The figure after the colon is the code that was saved last time the box was used. For toggling between the 8 hooks, use the arrow keys → and ←.

17. Entering a code erases the old one. A code should have 4 to 10 digits.

- **Press OK**
- **The display shows: NO. 01: \_ (the cursor below flashes)**
- **Enter the desired code now**
- **Press OK to confirm**
- **CODE SET**
- **The code is saved.**

18. If the code is already in use for another key place, an error message is displayed:

- **CODE EXISTS**

19. Should you wish to enter a code shorter than 4 digits, the following error message is displayed:

- **MIN. 4 NUM**

20. Subsequently, the same message as under item 1 appears. You can again enter a code.

21. How to program the remaining key places: select the other key places with the arrow keys → and ←. The display shows the selected key place. Programming is the same as described above for key place n° 1.

## **Further menu items**

For toggling between the menu items, use the arrow keys → and ←

- DELETE ALL CODES
- SET TIME
- SYSTEM TEST
- SOFTWARE (version)

## **DELETE ALL CODES**

This menu item deletes all programmed codes. Proceed as follows to delete all codes:

- DELETE ALL CODES
- Press OK
- The display shows: **DELETE ALL CODES**  
**YES**
- You can now switch between YES or NO using the arrowed keys
- In order to delete all codes, switch to YES and press OK
- The display shows: **ALL CODES DELETED**
- All codes are now deleted.

## **SET TIME**

For programming the time and the date, proceed as follows:

- SET TIME
- Press OK
- The display shows the time and the date
- You can switch between the different positions using the arrow keys
- At the desired position, press the corresponding number; to proceed to the next number, use the arrow keys
- Press OK once everything has been entered
- The display shows: **TIME SET**
- Time and date are programmed

## **SYSTEM TEST**

Run this test to check whether all hooks (1 - 8) can be triggered

- SYSTEM-TEST
- Press OK
- On the display, one hook after the other is shown (1-8) and triggered below at the same time
- This way, you can see if all hooks are functional

## **SOFTWARE**

Displays the current software version

- SOFTWARE
- Press OK
- The current software version is displayed

**Robert Rieffel AG**  
Widenholzstrasse 8  
CH - 8304 Wallisellen  
Phone: +41 (0) 44 877 33 33  
Fax: +41 (0) 44 877 33 22